

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是佳莹。这档节目回答听众朋友们在学英语时遇到的问题。本期节目的问题来自一位网友，问题是这样的：

Question

“Contribute、contribution、contributor”的用法是什么？

Jiaying

“Contribute、contribution”和“contributor”都和“以某种方式给予帮助、贡献”有关，指“为了实现某个目标而给予的资助或其它方面的帮助”。让我们详细解释这三个词的用法。

先看动词“contribute”，它的意思是“贡献，奉献”，描述“为达成一组人致力于实现的目标而作出资金等方面的贡献”。比如，“捐款、捐物资”等行为都可以用“contribute”来描述。听三个例句。

Examples

Would you like to contribute towards Wang Jing's leaving present?

（你愿意为给王京买离职礼物凑点钱吗？）

I'm going to contribute some of my homemade cakes to the school to sell at the school fair.

（我打算把自己烤的蛋糕捐给学校，在学校的义卖会上出售。）

Our company is contributing £10,000 to the hospital rebuilding project.

（我们公司为医院的重建项目捐款一万英镑。）

Jiaying

注意，“contribute”作动词时，重音可以在第一个也可以在第二个音节。在第一个音节时，读作 /'kɒn.trɪ.bju:t/。

接着，说一说“contribute”的名词形式“contribution”。“Contribution”指“为了实现某个目标而给予的贡献、奉献或捐助”。同样，“contribution”可以是金钱、时间、专业知识，也可以是食物等有形的事物。听三个例句。

Examples

Thank you for your contribution – every little helps towards funding our charity work.

（谢谢你的捐助，一点一滴都将用来资助我们的慈善工作。）

All the contributions have been collected, and we have enough blankets to send to the homeless shelter.

（所有的捐助物已经收集完毕，我们有足够的毯子送到流浪人员救助站。）

I'd like to make a contribution to Jessica and Ben's wedding present fund.

（我想向杰西卡和本的结婚礼物专款献一份心意。）

Jiaying

刚刚我们讲了名词“contribution”指“为了取得成就、实现目标而作出的贡献”。那么“作出贡献的人或组织”就是“contributor”。具体可以是“捐款人，撰稿人，节目嘉宾”等等。注意，名词“contributor”的重音在第二个音节。听三个例句。

Examples

The pop star was a major contributor to our campaign to save the theatre from closure.

（这位明星是我们拯救剧院免于关闭这一宣传活动的主要贡献者。）

The bank is one of the major contributors to the arts festival.

（这家银行是艺术节的主要赞助商之一。）

The contributor to the radio programme gave her expert knowledge on the situation.

（这档广播节目的嘉宾就此情况提供了她的专业知识。）

Jiaying

除了指“贡献者，捐助人”以外，名词“contributor”还可以指“促成因素”。切勿混淆这两个名词用法。

Examples

The bad weather was a contributor to the road accident on the motorway.

（恶劣天气是导致那次高速公路上发生交通事故的原因之一。）

Pollution from vehicles is a contributor to global warming.

(交通污染是导致全球变暖的一个因素。)

Jiaying

好了，总结一下。动词“**contribute**”的意思是“为某事作出贡献、给予帮助，从而实现某个目标”。“作出的贡献、奉献”用名词“**contribution**”来表示，而“作贡献的人”则是“**contributor**”。这里通常指“捐款等金钱上的贡献”，但并不总是如此。希望我们的讲解回答了这位网友的问题。

如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。我们下次再会！